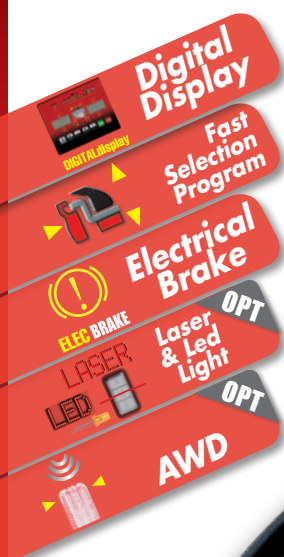




EM9250

CompactLine

NEW



Premium Version



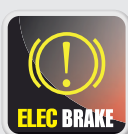


NEW

AFFICHAGE A DOUBLE ECRAN
ANZEIGE MIT DOPPELTEM DISPLAY



RELEVÉ DES DIMENSIONS DE LA ROUE
ERFASSUNG DER RADABMESSUNGEN



POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE
ET FREIN ELECTRIQUE
AUTOMATISCHE POSITIONIERUNG
UND ELEKTRISCHE BREMSE



NEW

AWC CALCUL AUTOMATIQUE
DE LA LARGEUR
AWC AUTOMATISCHE BREITENBERECHNUNG



NEW

ILLUMINATEUR A LED ET LASER
LED- UND LASER-LEUCHTE



NEW

DETECTEUR AWD
MESSWERTAUFNEMER AWD



EQUILIBREUSE A ECRAN COMPACT ET MINIMAL AVEC DES PERFORMANCES DE PROFESSIONNELLE
KOMPAKTE UND ESSENTIELLE DISPLAY-AUSWUCHTMASCHINE MIT PROFESSIONELLEN LEISTUNGEN

EQUILIBREUSES NUMERIQUES A HAUTES PERFORMANCES ET LOGICIEL DE TOUTE NOUVELLE CONCEPTION

VERSIONS DISPONIBLES

EM9250 PREMIUM: version avec saisie automatique de diamètre et distance roue. Frein de stationnement électrique.

EM9250 PROFESSIONAL: version avec saisie automatique de diamètre et distance roue.

EM9250 BASIC: version avec saisie manuelle de diamètre et distance roue.

Toutes les versions sont **normalement** fournies avec un protège-roue et un lancement automatique.

HOCHLEISTUNGSFÄHIGE DIGITALE AUSWUCHTMASCHINEN MIT BRANDNEUER SOFTWARE

LIEFERBARE VERSIONEN

EM9250 PREMIUM: Version mit automatischer Eingabe von Durchmesser und Radabstand. Elektrische Handbremse.

EM9250 PROFESSIONAL: Version mit automatischer Eingabe von Durchmesser und Radabstand.

EM9250 BASIC: Version mit manueller Eingabe von Durchmesser und Radabstand.

Alle Versionen werden **üblicherweise** mit Radschutz und automatischem Messlauf geliefert.

1 ECRAN ET TABLE PORTE-MASSSES / DISPLAY UND GEWICHTEABLAG



 **Afficheur à double écran (A)**, permettant d'effectuer une sélection rapide et intuitive des programmes d'équilibrage ainsi que l'accès immédiat aux fonctions de travail les plus communes.

Table porte-masses (B) ergonomique et fonctionnelle, dotée de nombreux rangements pour accueillir les contrepoids et les outils.

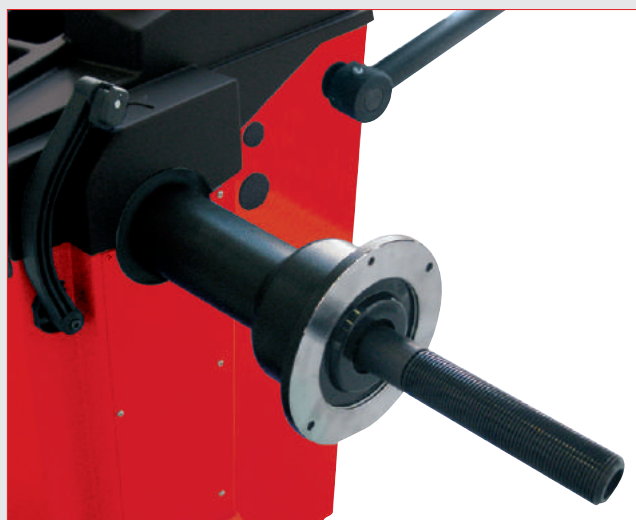
 **Anzeige mit Doppeldisplay (A)**, ermöglicht eine schnelle und intuitive Auswahl der Auswuchtprogramme und den sofortigen Zugang zu den gebräuchlichsten Betriebsfunktionen.

Gewichteablage (B) Ergonomisch und praktisch, mit geräumigen Fächern für die verschiedenen Arten von Gegengewichten und die Ablage der Werkzeuge.

2 GROUPE DE LANCEMENT / MESSLAUFGRUPPE

 Le groupe de lancement dérive des modèles supérieurs et fournit des caractéristiques de précision et de fonctionnement typiques des équilibreuses de la gamme supérieure: durée de cycle réduite, mesure sur roues pesant jusqu'à 75 kg et équilibrage de roues avec offset interne jusqu'à 275 mm sans utilisation d'entretoises. La motorisation innovante sans entretien assure le maximum de fiabilité.

 Die Messlaufeinheit ist von den größeren Modellen abgeleitet und bietet eine Präzision und Funktionen, die für Auswuchtmaschinen der gehobenen Klasse typisch sind: Geringe Zyklusdauer, Vermessung von Rädern mit einem Gewicht bis 75 kg und Auswuchten der Räder mit internem Offset bis 275 mm ohne den Einsatz von zusätzlichen Abstandsstücken. Der innovative, wartungsfreie Motorantrieb garantiert maximale Zuverlässigkeit.



3

ACQUISITION DONNEES ROUE / EINLESEN DER RADDATEN

 **Acquisition électronique** du diamètre et de la distance, avec la fonction FSP qui active automatiquement les programmes d'équilibrage, en évitant les sélections depuis le clavier (*).

Trois systèmes pour le positionnement des masses adhésives : avec clip porte-masses (*), grâce au pointeur laser à 6 heures (*) ou manuellement à 12 heures.

 **Elektronische Erfassung** von Durchmesser und Abstand mit Funktion FSP, die automatisch die Auswuchtprogramme aktiviert, wodurch keine Auswahl auf der Tastatur notwendig ist (*).

Drei Systeme für die Positionierung der Klebegewichte: mit Gewichteclips (*), mit Laseranzeige auf 6 Uhr (*) oder manuell auf 12 Uhr.



4

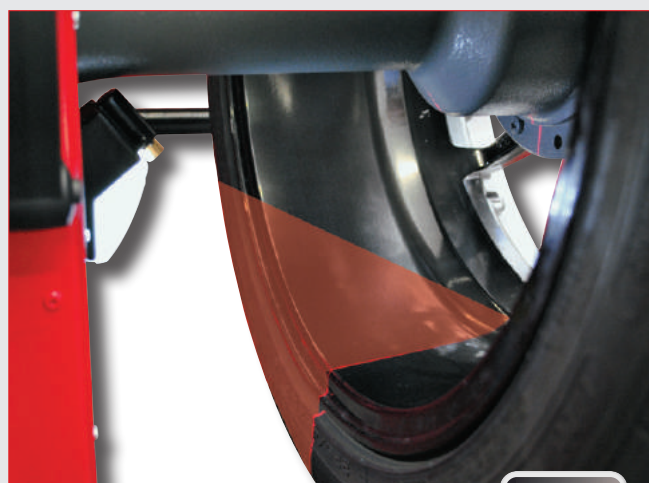
POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE ET ECLAIRAGE A LED / AUTOMATISCHE POSITIONIERUNG UND LED-BELEUCHTUNG

 **Positionnement automatique** de la roue sur le point où est appliqué la masse d'équilibrage (RPA) et le frein de stationnement électrique (*).

Le dispositif d'éclairage à led éclaire la zone de travail pour faciliter le nettoyage de la jante et l'application des contrepoids. Les contrepoids peuvent être disposés avec une extrême vitesse en utilisant le pointeur laser à 6 heures (*).

 **Automatische Positionierung** des Rads an der Stelle, an der das Auswuchtgewicht (RPA) angebracht wurde und elektrische Feststellbremse (*).

Die LED-Leuchte beleuchtet den Arbeitsbereich, um die Reinigungsarbeiten der Felge und das Anbringen der Gegengewichte zu erleichtern. Die Gegengewichte können äußerst schnell mit Hilfe des Laserpointers auf 6 Uhr positioniert werden (*).



* Fonction ou accessoire en option. Voir tableau. / Funktion oder Zubehör auf Anfrage. Siehe Tabelle.

5 DISPOSITIF SONAR AWD / SONARVORRICHTUNG AWD

NEW



 **Détecteur AWD** (Auto Width Device) afin de mesurer automatiquement la largeur de la roue, sans entrer en contact avec le capteur (*).

 **Messwertaufnehmer AWD** (Auto Width Device) für die automatische Messung der Radbreite ohne Kontakt mit dem sensor (*).

6 FREIN DE BLOCAGE / VERRIEGELUNGSBREMSE



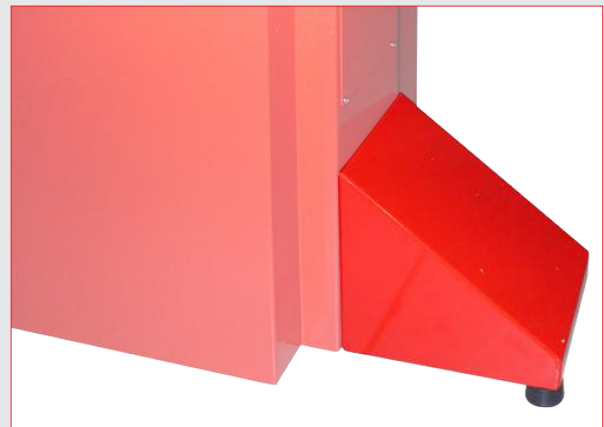
 **Frein de blocage de l'arbre porte-roue à pédale**, pour faciliter les opérations consistant à bloquer et débloquer la roue et appliquer les contrepoids (*).

 **Verriegelungsbremse der Radträgerwelle mit Pedalbetätigung**, erleichtert die Verriegelung und Freigabe des Rads und das Anbringen der Gegengewichte (*).

7 BASE AVEC PIED / UNTERSATZ MIT FUSS

 **Pied** pour équilibrer des roues jusqu'à 50 kg de masse sans fixation de la machine au sol

 **Fuß** zum Auswuchten von Rädern bis zu 50 kg, ohne die Maschine am Boden befestigen zu müssen oder



* Fonction ou accessoire en option. Voir tableau. / Funktion oder Zubehör auf Anfrage. Siehe Tabelle.

TOUS LES MODELES / ALLE MODELLE



MASSE CACHEE VERSTECKTES GEWICHT

Parfaite esthétique de la jante parce qu'elle permet de diviser la masse adhésive d'équilibrage du flanc externe en deux masses équivalentes placées en position cachée derrière les rayons.

Perfekte Felgenästhetik, weil ermöglicht wird, das Auswuchtkebegewicht der äußeren Seite in zwei gleichwertige Gewichte aufzuteilen, die versteckt hinter den Speichen angebracht werden.



OPT FLASH

Silence maximum de marche parce qu'il permet d'optimiser le bruit de fonctionnement en variant la position du pneu sur la jante.

Maximale Geräuschlosigkeit während der Fahrt, weil ermöglicht wird, die Geräuschlosigkeit durch Änderung der Reifenposition auf der Felge zu optimieren.

AWC - CALCUL AUTOMATIQUE DE LA LARGEUR / AWC - AUTOMATISCHE BREITENBERECHNUNG



Calcul automatique de la largeur de la roue (fonction AWC) même si le capteur externe AWD ne figure pas sur la machine. L'équilibreuse effectue une prévision de la largeur de la roue en réduisant les temps des opérations (*).

Automatische Berechnung der Radbreite (Funktion AWC), auch ohne den externen Sensor AWD. Die Auswuchtmaschine berechnet die wahrscheinliche Radbreite und reduziert somit die Betriebszeiten (*).

Programmes d'utilité générale : étalonnage, service, diagnostic.

Programme von allgemeinem Nutzen: Kalibrierung, Service, Diagnose.

* Fonction ou accessoire en option. Voir tableau. / Funktion oder Zubehör auf Anfrage. Siehe Tabelle.

MODÈLE / MODELL								
EM9250 PREMIUM	✓	✓	✓	✓		✓	✓	
EM9250 PROFESSIONAL			✓	✓	✓		✓	✓
EM9250 BASIC								✓

✓ Standard

✓ En option / Sonderausstattung



DONNEES TECHNIQUES



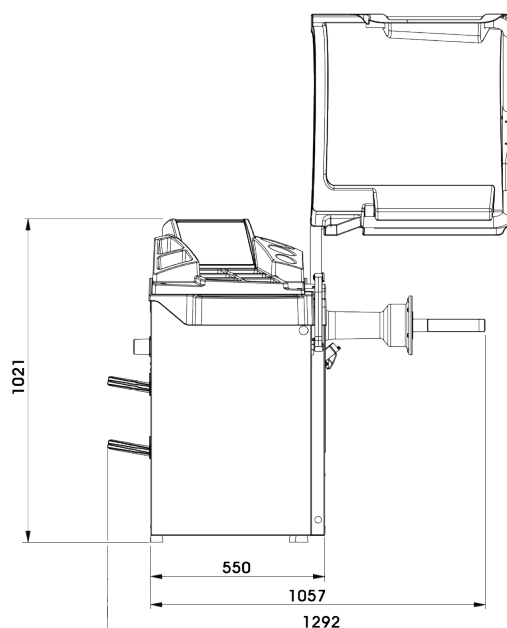
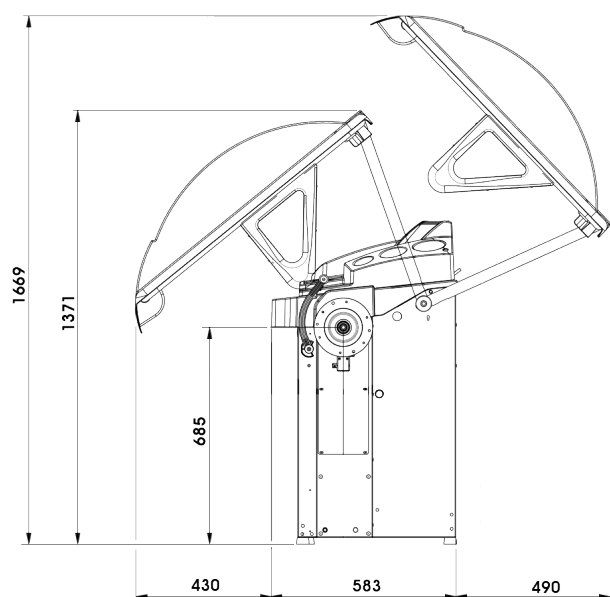
TECHNISCHE DATEN

EM9250
CompactLine

Tension d'alimentation :	115÷230 V 1ph 50/60 Hz
Puissance totale absorbée	100 W
Vitesse de lancement	90÷130 rpm
Valeur maximum de balourd calculée	999 g
Résolution mesure du balourd	1 g 0,0353 oz
Durée moyenne de la mesure	7 s
Diamètre arbre	40 mm 1,57"
Largeur de jante programmable	1,5" ÷ 20"
Diamètre jante programmable	1" ÷ 35"
Diamètre jante mesurable	10" ÷ 28"
Largeur maxi. roue (avec protège-roue)	600 mm 23,6"
Diamètre maxi. de la roue (avec protège-roue)	1117 mm 44"
Distance maximale roue/machine	275 mm 10,82"
Poids de la roue (ancrage au sol)	75 kg
Poids de la machine (sans accessoires)	79 kg

Betriebsspannung	115÷230 V 1ph 50/60 Hz
Gesamtleistungsaufnahme	100 W
Messlaufgeschwindigkeit	90÷130 rpm
Max. berechneter Unwuchtwert	999 g
Auflösung der Unwuchtmessung	1 g 0,0353 oz
Durchschnittliche Messzeit	7 s
Wellendurchmesser	40 mm 1,57"
Einstellbare Felgenbreite	1,5" ÷ 20"
Einstellbarer Felgendurchmesser	1" ÷ 35"
Messbarer Felgendurchmesser	10" ÷ 28"
Max. Radbreite (mit Schutzvorrichtung)	600 mm 23,6"
Max. Raddurchmesser (mit Schutzvorrichtung)	1117 mm 44"
Max. Abstand Rad/Maschine	275 mm 10,82"
Radgewicht (Befestigung am Boden)	75 kg
Maschinengewicht (ohne Zubehör)	79 kg

DIMENSIONS MAXIMALES - MAXIMALE ABMESUNGEN



EQUIPEMENT / AUSSTATTUNG



ACCESSOIRES CONSEILÉS EMPFOHLENES ZUBEHÖR

- A** 8-21100141
DX/CBF Accessoire de centrage pour fourgons et tout-terrain avec trou central Ø 117÷173 mm
DX/CBF Zentrierungszubehör für Transporter und Geländewagen mit Zentralbohrung Ø 117÷173 mm

- B** 8-21100191
CB Frein pour blocage de l'arbre porte-roue à pédale
CB Verriegelungsbremse der Radträgerwelle mit Pedalbetätigung

- C** 8-21100159
CLIP Élément terminal porte-masse STD ALU
CLIP Gewichtsablage-Endverschluss STD ALU

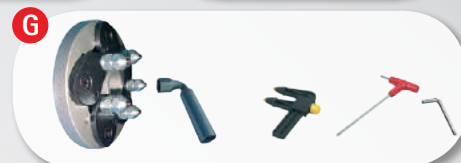
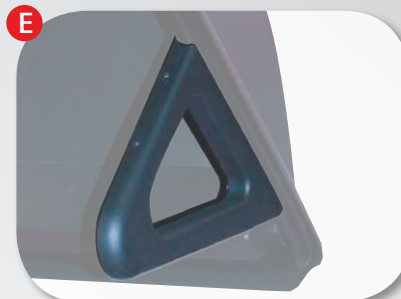
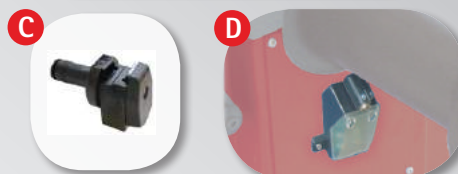
- D** 8-8-21100238
LL Kit éclairage interne de la roue à LED et pointeur LASER
LL Kit interne Radbeleuchtung mit LED und LASERPOINTER

- E** 8-21100232
Détecteur de largeur AWD
Breitenmesser AWD

- F** 8-21100158
PL50 Pied pour équilibrer les roues pesant jusqu'à 50 kg sans ancrer la machine au sol.
PL50 Fuß für das Auswuchten von Rädern bis 50 kg, ohne die Befestigung der Maschine am Boden

- G** 8-21100091
FRU Plateau autocentreur universel pour roues de voitures sans trou central
FRU Universalspannflansch für Räder mit und ohne Zentralbohrung

- H** 8-21100230
TT-0 Élévateur à effet "Sans Effort"
TT-0 Radheber "Ohne Gewicht"



Pour de plus amples informations, consulter le catalogue complet des accessoires – Für weitere Informationen schlagen Sie bitte im Gesamtkatalog des Zubehörs nach

<http://www.facebook.com/CORGHISpa>



<https://twitter.com/corghispa>



<http://www.youtube.com/CORGHISpa>



CORGHI S.p.A. a NEXION GROUP COMPANY
Strada Statale 468 n° 9 - 42015 CORREGGIO - R.E. - ITALY
Tel. ++39 0522 639.111 - Fax ++39 0522 639.150 - www.corghi.com - info@corghi.com



Les photographies, caractéristiques et données techniques n'engagent en rien le fabricant. Elles peuvent subir des modifications sans préavis.
Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.
Code: DPG0000715 11/2015

Afin de respecter la planète en limitant la consommation de papier, nos catalogues sont consultables sur le site www.corghi.com. Imprimer de façon responsable permet de préserver l'environnement.
Um unseren Planeten zu helfen und den Papierverbrauch zu optimieren, sind unsere Kataloge online auf der Webseite www.corghi.com einzusehen. Ein verantwortungsbewusster Ausdruck hilft, die Umwelt zu schützen.

